

ABSTRACT

Aprillia, Kresentia Yosta Dhinda. 2012. *SMP Joannes Bosco Science Teachers' Perception on the Implementation of Bilingual Education*. Yogyakarta: Sanata Dharma University.

The implementation of bilingual education in SMP Joannes Bosco, Yogyakarta started in 2009. Subjects which are delivered bilingually to SMP Joannes Bosco students are Science and Math. Bilingual teachers in SMP Joannes Bosco are in learning process to conduct an effective bilingual teaching-learning activity for the students. According to Adeyanju (as cited in Adeyanju, 2003), learning will occur as a result of perception.

Therefore, the researcher was inspired to analyze the SMP Joannes Bosco Science teachers' perception on the implementation of bilingual education. There were two problems formulated by the researcher in this study: 1) What is SMP Joannes Bosco Science teachers' perception on the bilingual education implementation? 2) How is the bilingual education for Science class at SMP Joannes Bosco implemented?

To answer the research problems, survey research was conducted in this study by holding an interview to Science teachers in order to obtain Science teachers' perception on the bilingual education implementation. Moreover, the researcher also administered a questionnaire to Science teachers and conducted some observations in Science (Physics, Biology, and Chemistry) class of the seventh grade students who were in the second semester in SMP Joannes Bosco to obtain the implementation of bilingual education in SMP Joannes Bosco.

The research findings showed that the SMP Joannes Bosco Science teachers had a positive perception on the implementation of bilingual education. It was shown from the responses given in the interview that according to the Science teachers, bilingual education was very important for improving the students' even the Science teachers' English skill in order to improve Indonesian education. However, the bilingual education at SMP Joannes Bosco had not been implemented yet as the Science teachers' understanding. It was shown from the questionnaire and observation results regarding the Science teachers' language in the bilingual teaching-learning activity. The teachers used English and Indonesian simultaneously only for giving a command and asking a question to the students. In general, SMP Joannes Bosco Science teachers had a good perception regarding the purpose of the bilingual education implementation.

Keywords: bilingual education, perception, teaching implementation

ABSTRAK

Aprillia, Kresentia Yosta Dhinda. 2012. *SMP Joannes Bosco Science Teachers' Perception on the Implementation of Bilingual Education*. Yogyakarta: Universitas Sanata Dharma.

Pelaksanaan pendidikan bilingual atau dwibahasa (Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris) dimulai pada tahun 2009 di SMP Joannes Bosco, Yogyakarta. Mata pelajaran bilingual untuk siswa di SMP Joannes Bosco adalah Sains dan Matematika. Guru bilingual di SMP Joannes Bosco sedang berada dalam proses pembelajaran untuk menerapkan kegiatan pembelajaran bilingual yang efektif bagi para siswa. Menurut Adeyanju (seperti dikutip dalam Adeyanju, 2003), pembelajaran akan terjadi sebagai akibat dari persepsi.

Oleh karena itu, peneliti terinspirasi untuk menganalisa persepsi guru Sains di SMP Joannes Bosco mengenai penerapan pendidikan bilingual. Ada dua masalah yang dirumuskan oleh peneliti dalam penelitian ini: 1) Bagaimana persepsi guru Sains SMP Joannes Bosco pada pelaksanaan pendidikan bilingual? 2) Bagaimana pendidikan bilingual untuk kelas Sains di SMP Joannes Bosco dilaksanakan?

Untuk menjawab rumusan masalah tersebut, peneliti melaksanakan penelitian survei dengan mengadakan wawancara kepada guru Sains untuk mendapatkan persepsi guru Sains terhadap penerapan pendidikan bilingual. Selain itu, peneliti juga memberikan kuesioner untuk guru Sains dan melakukan beberapa pengamatan di kelas Sains (Fisika, Biologi, dan Kimia) khususnya pada siswa kelas tujuh yang berada di semester kedua di SMP Joannes Bosco untuk mengetahui penerapan pendidikan bilingual di SMP Joannes Bosco.

Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa guru Sains di SMP Joannes Bosco memiliki persepsi positif terhadap pelaksanaan pendidikan bilingual. Hal ini terlihat dari respon yang diberikan dalam wawancara bahwa menurut guru Sains, pendidikan bilingual sangat penting untuk meningkatkan kemampuan Bahasa Inggris para siswa maupun guru Sains dengan tujuan meningkatkan kualitas pendidikan di Indonesia. Namun pendidikan bilingual di SMP Joannes Bosco masih belum berjalan sesuai dengan pemahaman guru Sains di SMP Joannes Bosco. Hal ini terlihat dari hasil kuesioner dan pengamatan mengenai bahasa yang digunakan guru Sains dalam kelas bilingual. Guru Sains menggunakan Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia secara seimbang hanya untuk memberikan perintah dan mengajukan pertanyaan kepada siswa. Secara umum, guru Sains di SMP Joannes Bosco memiliki persepsi yang baik mengenai tujuan dari diterapkannya pendidikan bilingual di sekolah.

Kata kunci: pendidikan bilingual, persepsi, penerapan